



Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Sklep Sveta (SZVP) 2016/612 z dne 23. marca 2016 o podpisu in sklenitvi Sporazuma o sodelovanju med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali)** 1
- Sporazum o sodelovanju med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali)** 3

UREDBE

- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/613 z dne 19. aprila 2016 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu** 8
- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/614 z dne 19. aprila 2016 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu** 11
- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/615 z dne 19. aprila 2016 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu** 14
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/616 z dne 20. aprila 2016 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave** 16
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/617 z dne 20. aprila 2016 o določitvi koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za količine v zahtevkih za uvozna dovoljenja, vloženih od 1. do 7. aprila 2016 v okviru tarifnih kvot, odprtih z Uredbo (ES) št. 341/2007 za česen** 18

SKLEPI

- ★ Sklep (EU) 2016/618 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2016 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (vloga Švedske – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks) 20
- ★ Sklep (EU) 2016/619 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2016 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (EGF/2016/000 TA 2016 – tehnična pomoč na pobudo Komisije) 22

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA (SZVP) 2016/612

z dne 23. marca 2016

o podpisu in sklenitvi Sporazuma o sodelovanju med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 37 Pogodbe v povezavi s členom 218(5) in (6) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V členu 10(4) Sklepa Sveta 2014/219/SZVP ⁽¹⁾ je določeno, da se podrobnejša pravila o sodelovanju tretjih držav določijo v sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 37 Pogodbe o Evropski uniji.
- (2) Svet je 7. decembra 2015 sprejel sklep o odobritvi začetka pogajanj o Sporazumu o sodelovanju med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (3) Sporazum bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum o sodelovanju med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) se odobri v imenu Unije.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2014/219/SZVP z dne 15. aprila 2014 o misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) (UL L 113, 16.4.2014, str. 21).

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Sporazuma, ki je za Unijo zavezujoč.

Člen 3

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz člena 9(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 23. marca 2016

Za Svet
Predsednik
A.G. KOENDERS

PREVOD

SPORAZUM O SODELOVANJU**med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali)**

EVROPSKA UNIJA (v nadaljnjem besedilu: EU ali Unija)

na eni strani in

ŠVICARSKA KONFEDERACIJA

na drugi strani

(v nadaljnjem besedilu: pogodbenici) STA SE –

OB UPOŠTEVANJU:

Sklepa Sveta 2014/219/SZVP z dne 15. aprila 2014 o misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾,

Sklepa Sveta (SZVP) 2015/76 z dne 19. januarja 2015 o začetku misije Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) in spremembi Sklepa 2014/219/SZVP ⁽²⁾,

Sklepa Političnega in varnostnega odbora (SZVP) 2015/1916 z dne 20. oktobra 2015 o ustanovitvi odbora prispevajočih držav za misijo Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/3/2015) ⁽³⁾,

Sklepa Političnega in varnostnega odbora (SZVP) 2015/1917 z dne 20. oktobra 2015 o sprejetju prispevka Švice za misijo Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/4/2015) ⁽⁴⁾,

Sporazuma v obliki izmenjave pism med Evropsko unijo in Republiko Mali glede statusa misije Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) ⁽⁵⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o statusu misije) –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1**Sodelovanje v misiji**

1. Švicarska konfederacija sodeluje v misiji Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (v nadaljnjem besedilu: misija EUCAP Sahel Mali) v skladu s Sklepom Sveta (SZVP) 2015/76 in vseh drugih sklepov, s katerimi Svet Evropske unije sklene, da bo podaljšal misijo EUCAP Sahel Mali, kakor tudi v skladu s tem sporazumom in vsemi potrebnimi dogovori o izvajanju na podlagi člena 6 tega sporazuma.
2. Prispevek Švicarske konfederacije k misiji EUCAP Sahel Mali ne posega v avtonomijo odločanja Unije. Unija Švicarsko konfederacijo pravočasno obvesti o kakršni koli spremembi misije v Maliju in zlasti dokumentov iz odstavka 3.
3. Švicarska konfederacija zagotovi, da švicarsko osebje, ki sodeluje v misiji EUCAP Sahel Mali, opravlja svoje naloge v skladu s:

— Sklepom 2014/219/SZVP in poznejšimi spremembami tega sklepa;

⁽¹⁾ UL L 113, 16.4.2014, str. 21.

⁽²⁾ UL L 13, 20.1.2015, str. 5.

⁽³⁾ UL L 280, 24.10.2015, str. 28.

⁽⁴⁾ UL L 280, 24.10.2015, str. 30.

⁽⁵⁾ UL L 344, 29.11.2014, str. 3.

- načrtom misije;
 - izvedbenimi ukrepi.
4. Osebjem, ki ga Švicarska konfederacija dodeli misiji, pri opravljanju svojih nalog in pri svojem ravnanju upošteva zlasti interese misije EUCAP Sahel Mali.
5. Švicarska konfederacija pravočasno obvesti vodjo misije o kakršni koli spremembi glede svojega sodelovanja v misiji in prispevka k njej.

Člen 2

Status osebja

1. Status osebja, ki ga Švicarska konfederacija dodeli misiji EUCAP Sahel Mali, ureja Sporazum o statusu misije.
2. Brez poseganja v Sporazum o statusu misije je Švicarska konfederacija pristojna za svoje osebe, ki sodeluje v misiji EUCAP Sahel Mali.
3. Švicarska konfederacija je pristojna za obravnavo vseh zahtevkov v zvezi s sodelovanjem v misiji EUCAP Sahel Mali, ki jih vložijo njene osebe ali se nanj nanašajo. Švicarska konfederacija je pristojna za uvedbo kakršnih koli ukrepov zoper svoje osebe, zlasti za vlaganje tožb ali uvedbo disciplinskih postopkov, v skladu s svojimi zakoni in predpisi.
4. Pogodbenici se dogovorita, da opustita vse morebitne zahtevke, razen pogodbenih zahtevkov, do druge pogodbenice zaradi škode, izgube ali uničenja sredstev, ki pripadajo kateri koli pogodbenici ali jih ta uporablja, do katerega pride pri opravljanju njenih nalog v povezavi z dejavnostmi v okviru tega sporazuma, razen v primeru hude malomarnosti ali namerne kršitve.
5. Švicarska konfederacija se zavezuje, da bo ob podpisu tega sporazuma dala izjavo o opustitvi zahtevkov do vseh držav, ki sodelujejo v misiji EUCAP Sahel Mali.
6. Unija se zavezuje, da bo ob podpisu tega sporazuma zagotovila predložitev izjav držav članic o opustitvi zahtevkov v zvezi s sodelovanjem Švicarske konfederacije v misiji EUCAP Sahel Mali.

Člen 3

Tajni podatki

V okviru misije EUCAP Sahel Mali se uporablja Sporazum med Švicarsko konfederacijo in Evropsko unijo o varnostnih postopkih za izmenjavo zaupnih informacij⁽¹⁾.

Člen 4

Struktura poveljevanja

1. Švicarsko osebo, ki sodeluje v misiji EUCAP Sahel Mali, ostane pod vsestranskim poveljstvom svojih nacionalnih organov.
2. Nacionalni organi prenesajo operativni nadzor nad svojim osebjem na poveljnika civilnih operacij EU.
3. Poveljnik civilnih operacij EU prevzame odgovornost za misijo EUCAP Sahel Mali ter v zvezi z misijo izvaja poveljevanje in nadzor na strateški ravni.
4. Vodja misije prevzame odgovornost za misijo EUCAP Sahel Mali ter v zvezi z misijo izvaja poveljevanje in nadzor.

⁽¹⁾ UL L 181, 10.7.2008, str. 58.

5. Vodja misije vodi misijo EUCAP Sahel Mali in zagotavlja njeno vsakodnevno upravljanje.
6. Švicarska konfederacija ima pri vsakodnevnem upravljanju misije enake pravice in obveznosti kot sodelujoče države članice EU v skladu s pravnimi instrumenti iz člena 1.
7. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem misije EUCAP Sahel Mali. Morebitne disciplinske ukrepe sprejme pristojni švicarski nacionalni organ.
8. Švicarska konfederacija določi točko za stike nacionalnega kontingenta, ki zastopa njen nacionalni kontingent v misiji EUCAP Sahel Mali. Točka za stike nacionalnega kontingenta poroča vodji misije o nacionalnih zadevah in je odgovorna za vsakodnevno disciplino kontingenta.
9. Unija sprejme sklep o zaključku misije EUCAP Sahel Mali po posvetovanju s Švicarsko konfederacijo, če slednja na dan zaključka misije EUCAP Sahel Mali še vedno prispeva k tej misiji.
10. Poveljnik misije EU lahko po posvetovanju s Švicarsko konfederacijo kadar koli zahteva umik prispevka Švicarske konfederacije.

Člen 5

Finančni vidiki

1. Brez poseganja v odstavek 3 Švicarska konfederacija prevzame kritje vseh stroškov, povezanih z njenim sodelovanjem v misiji EUCAP Sahel Mali.
2. V primeru smrti, telesne poškodbe, izgube ali škode, ki jo utrpijo fizične ali pravne osebe iz držav(-e), v kateri(-h) poteka misija, Švicarska konfederacija, če je ugotovljena njena odgovornost, plača odškodnino pod pogoji, predvidenimi v Sporazumu o statusu misije.
3. Unija Švicarsko konfederacijo oprosti vseh finančnih prispevkov k proračunu za delovanje misije EUCAP Sahel Mali.

Člen 6

Dogovori o izvajanju Sporazuma

Ustrezni organi pogodbenic sklenejo vse potrebne tehnične in upravne dogovore za izvajanje tega sporazuma.

Člen 7

Neizpolnjevanje obveznosti

Če ena od pogodbenic ne izpolni svojih obveznosti iz tega sporazuma, ima druga pogodbenica pravico odpovedati ta sporazum z enomesečnim odpovednim rokom.

Člen 8

Reševanje sporov

Spori v zvezi z razlago ali uporabo tega sporazuma se med pogodbenicama rešujejo po diplomatski poti.

Člen 9

Začetek veljavnosti in prenehanje

1. Ta sporazum začne veljati prvi dan prvega meseca po tem, ko se pogodbenici uradno obvestita o zaključku za to potrebnih notranjih postopkov.
2. Ta sporazum se začasno uporablja od datuma podpisa.
3. Ta sporazum velja ves čas trajanja prispevka Švicarske konfederacije k misiji.
4. Vsaka pogodbenica lahko ta sporazum odpove s pisnim uradnim obvestilom drugi pogodbenici. Odpoved začne učinkovati tri mesece po prejemu uradnega obvestila.

V Bruslju, 13. aprila 2016, v angleškem jeziku v dveh izvodih.

Za Evropsko unijo

Za Švicarsko konfederacijo

BESEDILO IZJAV

Besedilo za države članice EU:

Države članice EU, ki uporabljajo Sklep Sveta (SZVP) 2015/76 z dne 19. januarja 2015 o začetku misije Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) in spremembi Sklepa 2014/219/SZVP, si bodo prizadevale, kolikor to dopuščajo njihovi notranji pravni sistemi, v čim večji meri opustiti zahtevke do Švicarske konfederacije zaradi telesne poškodbe, smrti svojega osebja, škode ali izgube sredstev, ki jim pripadajo in se uporabljajo v okviru misije EUCAP Sahel Mali, če je takšno telesno poškodbo, smrt, škodo ali izgubo:

- povzročilo osebje iz Švicarske konfederacije pri opravljanju svojih nalog v povezavi z misijo EUCAP Sahel Mali, razen v primeru hude malomarnosti ali namerne kršitve, ali
- povzročila uporaba kakršnih koli sredstev, ki pripadajo Švicarski konfederaciji, pod pogojem, da so bila ta sredstva uporabljena v povezavi z misijo, razen v primeru hude malomarnosti ali namerne kršitve osebja misije EU iz Švicarske konfederacije pri uporabi teh sredstev.

Besedilo za Švicarsko konfederacijo:

Švicarska konfederacija, ki uporablja Sklep Sveta (SZVP) 2015/76 z dne 19. januarja 2015 o začetku misije Evropske unije v okviru SVOP v Maliju (EUCAP Sahel Mali) in spremembi Sklepa 2014/219/SZVP, si bo prizadevala, kolikor to dopušča njen notranji pravni sistem, v čim večji meri opustiti odškodninske zahtevke do katere koli druge države, sodelujoče v misiji EUCAP Sahel Mali, zaradi telesne poškodbe, smrti svojega osebja, škode ali izgube sredstev, ki ji pripadajo in se uporabljajo v okviru misije EU, če je takšno telesno poškodbo, smrt, škodo ali izgubo:

- povzročilo osebje pri opravljanju svojih nalog v povezavi z misijo EUCAP Sahel Mali, razen v primeru hude malomarnosti ali namerne kršitve, ali
 - povzročila uporaba kakršnih koli sredstev, ki pripadajo državam, sodelujočim v misiji EU, pod pogojem, da so bila ta sredstva uporabljena v povezavi z misijo, in razen v primeru hude malomarnosti ali namerne kršitve osebja misije EU pri uporabi teh sredstev.
-

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/613

z dne 19. aprila 2016

o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene k Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe za uvrstitev blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 določa splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Ta pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturu, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali pa uvaja dodatne pododdelke ter se s posebnimi določbami Unije predpiše zaradi uporabe tarifnih in drugih ukrepov v zvezi z blagovno menjavo.
- (3) V skladu s temi splošnimi pravili se blago iz stolpca 1 razpredelnice iz Priloge uvrsti pod oznake KN v stolpcu 2 na podlagi utemeljitve v stolpcu 3 iste razpredelnice.
- (4) Primerno je določiti, da se lahko imetnik v skladu s členom 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽²⁾ določeno obdobje še naprej sklicuje na zavezujoče tarifne informacije, ki se izdajo za blago, na katero se nanaša ta uredba, in niso v skladu s to uredbo. To obdobje bi moralo biti določeno na tri mesece.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu 1 razpredelnice iz Priloge, se uvrsti v kombinirano nomenklaturu pod oznako KN iz stolpca 2 navedene razpredelnice.

Člen 2

V skladu s členom 12(6) Uredbe (EGS) št. 2913/92 se je na zavezujoče tarifne informacije, ki niso v skladu s to uredbo, mogoče sklicevati še tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe.

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1).

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

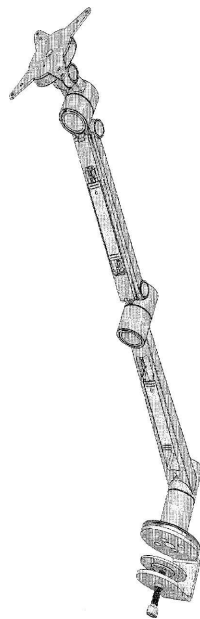
V Bruslju, 19. aprila 2016

Za Komisijo
V imenu predsednika
Stephen QUEST
Generalni direktor za obdavčenje in carinsko unijo

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Izdelek (t. i. „roka za monitor“) je izdelan iz aluminija ter sestavljen iz dveh krakov, gibljivih zgibov in pritrdilnih delov na obeh koncih izdelka.</p> <p>Zasnovan je tako, da se na enem koncu pritrdi na zid, pisalno mizo ali nosilec, na drugem pa na monitor.</p> <p>S pomočjo izdelka je mogoče nanj pritrjeni monitor nastaviti po višini, širini in globini. Monitor je glede na potrebe uporabnika mogoče premakniti v vse smeri. Hkrati je mogoče v izdelek lično skriti kable.</p> <p>Izdelek se lahko prilagodi za uporabo s tabličnimi računalniki, telefoni itd.</p> <p>Glej sliko (*).</p>	7616 99 90	<p>Uvrstitev opredeljujejo splošni pravili 1 in 6 za razlago kombinirane nomenklature ter besedilo oznak KN 7616, 7616 99 in 7616 99 90.</p> <p>Uvrstitev pod tarifno številko 8428 med stroje za dviganje, manipulacijo, nakladanje ali razkladanje je izključena, saj je glavni namen izdelka zagotoviti, da se oprema, ki je pritrjena na roko, uporablja čim ugodneje z ergonomskega vidika. Z napravo, pritrjeno na roko, se ne manipulira v smislu tarifne številke 8428 (glej tudi pojasnjevalne opombe harmoniziranega sistema k tarifni številki 8428).</p> <p>Ker je mogoče na izdelek pritrditi različne vrste naprav, je izključena tudi uvrstitev pod tarifno številko 8473 med dele in pribor, ki so izključno ali v glavnem primerni za uporabo s stroji iz tarifnih števil 8469 do 8472.</p> <p>Ker izdelek ne opravlja nobene funkcije ločeno in neodvisno od katerega koli drugega stroja ali aparata, ki je nanj pritrjen, je izključena tudi uvrstitev pod tarifno številko 8479 med druge mehanske naprave s posebnimi funkcijami (glej tudi pojasnjevalne opombe harmoniziranega sistema k tarifni številki 8479, tretji odstavek, (A)).</p> <p>Izdelek je zato treba uvrstiti pod KN 7616 99 90 med druge izdelke iz aluminija.</p>

(*) Slika je zgolj informativna.



IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/614
z dne 19. aprila 2016
o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene k Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe za uvrstitev blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 določa splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Ta pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturu, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali pa uvaja dodatne pododdelke ter se s posebnimi določbami Unije predpiše zaradi uporabe tarifnih in drugih ukrepov v zvezi z blagovno menjavo.
- (3) Po teh splošnih pravilih bi bilo blago iz stolpca 1 razpredelnice iz Priloge treba uvrstiti pod oznako KN v stolpcu 2 na podlagi utemeljitve v stolpcu 3 navedene razpredelnice.
- (4) Primerno je določiti, da se lahko imetnik v skladu s členom 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽²⁾ še nekaj časa sklicuje na zavezujoče tarifne informacije, ki se izdajo za blago, na katero se nanaša ta uredba, in niso v skladu s to uredbo. To obdobje bi moralo biti omejeno na tri mesece.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu 1 razpredelnice iz Priloge, se uvrsti v kombinirano nomenklaturu pod oznako KN iz stolpca 2 navedene razpredelnice.

Člen 2

V skladu s členom 12(6) Uredbe (EGS) št. 2913/92 se je na zavezujoče tarifne informacije, ki niso v skladu s to uredbo, mogoče sklicevati še tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2016

Za Komisijo
V imenu predsednika
Stephen QUEST
Generalni direktor za obdavčenje in carinsko unijo

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Izdelek (t. i. „ljubitelski rastlinjak“), ki meri približno 140 × 140 × 200 cm in je sestavljen iz jeklenega okvirja. Okvir vključuje tudi osem regalnih polic, po štiri na vsaki strani, ki so izdelane iz kovinske žice in merijo približno 58 × 28 cm. Okvir je v celoti pokrit z giblivo plastično prevleko z vratnim rolojem na sprednji strani, ki meri približno 86 × 145 cm. Vratna odprtina se lahko zapre s sprimnim trakom (t. i. velcro trak). V konstrukcijo je mogoče vstopiti. Njen namen je dolgoročna ali kratkoročna (na primer na tržnici) hramba rastlin.</p> <p>Glej sliko (*).</p>	7326 90 98	<p>Uvrstitev opredeljujejo splošna pravila 1, 3(b) in 6 za razlago kombinirane nomenklature ter besedilo oznak KN 7326, 7326 90 in 7326 90 98.</p> <p>Uvrstitev izdelka med „drugo pohištvo“ pod tarifno številko 9403 je izključena, ker izdelek ni namenjen za opremljanje zasebnih stanovanjskih prostorov, hotelov, pisarn, šol, cerkev, trgovin, laboratorijev itd., temveč je namenjen za hrambo rastlin (glej tudi pojasnjevalne opombe harmoniziranega sistema k poglavju 94, in sicer točko (A) drugega odstavka v razdelku Splošno, in k tarifni številki 9403, drugi odstavek).</p> <p>Uvrstitev med „montažne zgradbe“ pod tarifno številko 9406 je prav tako izključena, saj je konstrukcija z gibljivimi stranicami razmeroma nestabilna. Zato izdelek ni primeren za dolgotrajno uporabo na prostem, saj ni odporen na vremenske razmere.</p> <p>Izdelek se zato uvrsti glede na sestavni material. Izdelku daje bistveni značaj konstrukcija (kovinski okvir in police).</p> <p>Zato ga je treba uvrstiti pod oznako KN 7326 90 98 kot drugi izdelki iz železa in jekla.</p>

(*) Slika je zgolj informativna.



IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/615
z dne 19. aprila 2016
o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene k Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe za uvrstitev blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 določa splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Ta pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturu, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali pa uvaja dodatne pododdelke ter se s posebnimi določbami Unije predpiše zaradi uporabe tarifnih in drugih ukrepov v zvezi z blagovno menjavo.
- (3) Po teh splošnih pravilih bi bilo blago iz stolpca 1 razpredelnice iz Priloge uvrsti pod oznako KN v stolpcu 2 na podlagi utemeljitve v stolpcu 3 navedene razpredelnice.
- (4) Primerno je določiti, da se lahko imetnik v skladu s členom 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 ⁽²⁾ še nekaj časa sklicuje na zavezujoče tarifne informacije, ki se izdajo za blago, na katero se nanaša ta uredba, in niso v skladu s to uredbo. To obdobje bi moralo biti omejeno na tri mesece.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu 1 razpredelnice iz Priloge, se uvrsti v kombinirano nomenklaturu pod oznako KN iz stolpca 2 navedene razpredelnice.

Člen 2

V skladu s členom 12(6) Uredbe (EGS) št. 2913/92 se je na zavezujoče tarifne informacije, ki niso v skladu s to uredbo, mogoče sklicevati še tri mesece po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19.10.1992, str. 1).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2016

Za Komisijo
V imenu predsednika
Stephen QUEST
Generalni direktor za obdavčenje in carinsko unijo

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Aparat (t. i. „priključna postaja za pametni telefon“) je sestavljen iz naslednjih delov:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 29,5-centimetrskega barvnega LCD zaslona, — preklopnega ohišja z dvojimi vrati USB, — tipkovnice s sledilno tablico, — priključka za pametni telefon, — napajalne vtičnice za napetost do vključno 1 000 V, — vgrajenih zvočnikov. <p>Kadar je telefon priključen, se njegova baterija polni, hkrati pa aparat služi kot vhodno/izhodna enota za opravljanje vseh funkcij priključenega pametnega telefona.</p> <p>Ker aparat ni opremljen s pretvornikom signala, vse signale prejema nespremenjene s priključenega pametnega telefona.</p> <p>Aparat ni primeren za priključitev na stroj za avtomatsko obdelavo podatkov.</p>	8537 10 99	<p>Uvrstitev opredeljujejo splošna pravila 1, 3(c) in 6 za razlago kombinirane nomenklature ter besedilo oznak KN 8537, 8537 10 in 8537 10 99.</p> <p>Aparat je kombiniran stroj, ki lahko opravlja funkcije, navedene pod tarifnimi številkami 8504, 8518, 8528 in 8537. Vse posebne funkcije, ki jih opravljajo različne komponente aparata, so vključene v zgoraj navedene tarifne številke iz poglavja 85. Uvrstitev pod tarifno številko 8543 kot električni stroji in aparati s posebnimi funkcijami, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v poglavju 85, je zato izključena.</p> <p>Glede na značilnosti aparata se nobena njegova funkcija ne šteje za glavno funkcijo v smislu opombe 3 k oddelku XVI.</p> <p>Zato je aparat treba uvrstiti pod tarifno številko, ki je po številčnem zaporedju zadnja.</p> <p>Aparat je zato treba uvrstiti pod oznako KN 8537 10 99 kot druge table, plošče, pulti, mize, omare in druge osnove za električno krmljenje za napetost do vključno 1 000 V.</p>

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/616**z dne 20. aprila 2016****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnik podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. aprila 2016

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	110,9
	MA	92,8
	SN	175,5
	TR	108,9
	ZZ	122,0
0707 00 05	MA	80,7
	TR	108,5
	ZZ	94,6
0709 93 10	MA	91,2
	TR	126,2
	ZZ	108,7
0805 10 20	CR	66,6
	EG	48,9
	IL	79,4
	MA	57,5
	TR	38,0
	ZZ	58,1
0805 50 10	MA	132,7
	ZZ	132,7
0808 10 80	AR	107,0
	BR	104,1
	CL	114,8
	CN	131,9
	NZ	153,8
	US	153,3
	ZA	87,3
	ZZ	121,7
	0808 30 90	AR
CL		117,4
CN		86,4
ZA		112,4
ZZ		103,1

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/617**z dne 20. aprila 2016****o določitvi koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za količine v zahtevkih za uvozna dovoljenja, vloženih od 1. do 7. aprila 2016 v okviru tarifnih kvot, odprtih z Uredbo (ES) št. 341/2007 za česen**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 188(1) in (3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 341/2007 ⁽²⁾ je odprla letne tarifne kvote za uvoz česna.
- (2) Količine v zahtevkih za uvozna dovoljenja „A“, vloženih v prvih sedmih koledarskih dneh meseca aprila 2016 za podobdobje od 1. junija 2016 do 31. avgusta 2016, so za nekatere kvote višje od razpoložljivih količin. Zato bi bilo treba z določitvijo koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevane količine, izračunanega v skladu s členom 7(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 ⁽³⁾, določiti, v kakšnem obsegu se lahko izdajo uvozna dovoljenja „A“.
- (3) Da bi zagotovili učinkovitost ukrepa, bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za količine v zahtevkih za uvozna dovoljenja „A“, vloženih na podlagi Uredbe (ES) št. 341/2007 za podobdobje od 1. junija 2016 do 31. avgusta 2016, se uporabi koeficient dodelitve iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. aprila 2016

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 341/2007 z dne 29. marca 2007 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot in uvedbi sistema uvoznih dovoljenj in potrdil o poreklu za česen in nekatere druge kmetijske proizvode, uvožene iz tretjih držav (UL L 90, 30.3.2007, str. 12).⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj (UL L 238, 1.9.2006, str. 13).

PRILOGA

Poreklo	Zaporedna številka	Koeficient dodelitve – zahtevki, vloženi za podobdobje od 1.6.2016 do 31.8.2016 (v %)
Kitajska		
— Tradicionalni uvozniki	09.4105	71,983729
— Novi uvozniki	09.4100	0,483082
Druge tretje države		
— Tradicionalni uvozniki	09.4106	—
— Novi uvozniki	09.4102	—

SKLEPI

SKLEP (EU) 2016/618 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 13. aprila 2016

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (vloga Švedske – EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1309/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem skladu za prilagoditev globalizaciji (2014–2020) in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1927/2006 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 15(4) Uredbe,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju ⁽²⁾ ter zlasti točke 13 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Namen Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je zagotavljanje podpore delavcem, ki so postali presežni zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, zaradi še vedno trajajoče svetovne finančne in gospodarske krize ali nove svetovne finančne in gospodarske krize, in samozaposlenim osebam, ki so iz istih razlogov opustile dejavnost, ter pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Sredstva ESPG ne smejo presegati najvišjega letnega zneska 150 milijonov EUR (cene iz leta 2011), kot je določeno v členu 12 Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 ⁽³⁾.
- (3) Švedska je 16. septembra 2015 vložila vlogo EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks za finančni prispevek iz ESPG po odpustih v podjetju Volvo Trucks (Volvo Group Truck Operation, EMEA) ter pri štirih dobaviteljih in proizvajalcih v poproizvodni fazi na Švedskem. Vloga je bila dopolnjena z dodatnimi informacijami, predloženimi v skladu s členom 8(3) Uredbe (EU) št. 1309/2013. Vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnega prispevka iz ESPG v skladu s členom 13 Uredbe (EU) št. 1309/2013.
- (4) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek v višini 1 793 710 EUR za vlogo, ki jo je vložila Švedska.
- (5) Da bi čim bolj skrajšali čas, potreben za uporabo sredstev ESPG, bi se moral ta sklep uporabljati od datuma sprejetja –

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 855.

⁽²⁾ UL C 373, 20.12.2013, str. 1.

⁽³⁾ Uredba Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 z dne 2. decembra 2013 o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 (UL L 347, 20.12.2013, str. 884).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2016 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji uporabi vsota 1 793 710 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*. Uporablja se od 13. aprila 2016.

V Strasbourgu, 13. aprila 2016

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsjednica

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

SKLEP (EU) 2016/619 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**z dne 13. aprila 2016****o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (EGF/2016/000 TA 2016 – tehnična pomoč na pobudo Komisije)**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1309/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem skladu za prilagoditev globalizaciji (2014–2020) in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1927/2006 ⁽¹⁾ in zlasti člena 11(2) Uredbe,ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju ⁽²⁾ in zlasti točke 13 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Namen Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je zagotavljati podporo delavcem, ki so postali presežni zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, zaradi še vedno trajajoče svetovne finančne in gospodarske krize ali zaradi nove svetovne finančne in gospodarske krize, in samozaposlenim osebam, ki so iz istih razlogov opustile svoje dejavnosti, ter pomagati pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Sredstva ESPG ne smejo presegati najvišjega letnega zneska 150 milijonov EUR (cene iz leta 2011), kot je določeno v členu 12 Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 ⁽³⁾.
- (3) Uredba (EU) št. 1309/2013 določa, da se lahko vsako leto na pobudo Komisije za tehnično pomoč uporabi največ 0,5 % najvišjega letnega zneska ESPG.
- (4) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi znesek v višini 380 000 EUR za tehnično pomoč na pobudo Komisije –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2016 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji uporabi znesek 380 000 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 855.⁽²⁾ UL C 373, 20.12.2013, str. 1.⁽³⁾ Uredba Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 z dne 2. decembra 2013 o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 (UL L 347, 20.12.2013, str. 884).

Člen 2

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 13. aprila 2016

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsjednica

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL